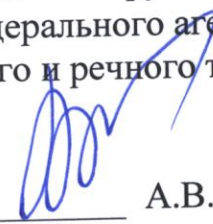


**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА**

Согласовано:
Заместитель руководителя
Федерального агентства
морского и речного транспорта



_____ А.В. Тарасенко

« 25 » марта 2019 г.

**КНИГА РЕГИСТРАЦИИ
ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ СУДОВОГО ЭЛЕКТРИКА
НА БОРТУ СУДНА**

**Москва
2019 г.**

PARTICULARS OF SEAFARER/ ДАННЫЕ О МОРЯКЕ

Name in full/ФИО _____

Seafarer's Book №/Номер мореходной книжки _____

Date of Birth/Дата рождения _____

Home Address/Домашний адрес _____

Training institution/ Морское учебное заведение _____

Year of admission / Год набора _____

Department issuing the Training Record Book/ Подразделение, выдавшее Книгу регистрации _____

Date of issue/ Дата выдачи _____

Administration/ Администрация _____ / _____ /
(signature/подпись)

Training Record Book's registration number/ Регистрационный номер Книги _____

« _____ » _____ 20 _____ / _____ /
(Seafarer signature/подпись моряка)

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____



Official stamp/ Печать

INTRODUCTION

To meet the requirements of International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers as amended (STCW 1978 as amended) candidate for certification as Electro-technical ratings besides theoretical knowledge must have approved seagoing service. On board training program is the part of a general training plan. On board training record book provides the detailed information about tasks and duties, which must be completed and about the progress made. The on board training program is in full accordance with International Convention and STCW Code.

On board training record book meets the requirements of STCW 1978 as amended 2010, Order № 62 dated March 15, 2012, № 188 of July 17, 2014 the Ministry of Transport of the Russian Federation, Order № 867 of August 2, 2013 the Ministry of Education of the Russian Federation.

Russian Marine administration regulations on the certification of crew members of the ships, approved by order of the Ministry of Transport of Russia from 15 March 2012 number 62, regulates that to obtain a qualification certificate of Electro-technical rating, person must present certificates of sea stage performing duties of maintenance of electrical equipment of the ship under the supervision of qualified ships officer at least six-months

SECTION 1. GENERAL PROVISIONS

Presentation of the completed on board training record book is mandatory for the issuing certificate of competence. The performance of the students (cadets) in each of the tasks and duties itemized in the training record book should be initialed by the designated on board training officer, when, in his opinion, a student (cadet, seaman) has achieved a satisfactory level of proficiency. A student

ВВЕДЕНИЕ

Международная Конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года с поправками (ПДНВ-78 с поправками) требует, чтобы кандидат на получение профессионального диплома судовой электрик, кроме теоретической подготовки в учебном заведении, имел одобренный стаж работы на судне. Программа подготовки на судне является составной частью учебного плана подготовки судового электрика. Книга регистрации подготовки представляет подробную информацию о задачах и обязанностях, которые должны выполняться на судах, а также о достигнутом уровне подготовки. Предусмотренная программа подготовки на судне полностью охватывает требования Международной Конвенции ПДНВ-78 с поправками.

Книга регистрации составлена с учетом требований МК ПДНВ-78, с поправками 2010, Приказов № 62 от 15 марта 2012 (с изменениями и дополнениями), № 188 от 17 июля 2014 Минтранса РФ, Приказа № 867 от 2 августа 2013 Минобразования РФ.

Положение о дипломировании членов экипажей морских судов, утвержденное приказом Минтранса России от 15 марта 2012 г. № 62, регламентирует, что для получения квалификационного свидетельства квалифицированного судового электрика, необходимо представить справки о плавании с выполнением обязанностей по обслуживанию судового электрооборудования под наблюдением дипломированного специалиста не менее шести месяцев.

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Предъявление заполненной книги регистрации подготовки является необходимым условием получения профессионального диплома. Выполнение практикантами (электриками) каждой из задач и обязанностей, перечисленных в книге регистрации практической подготовки, должно визироваться лицом командного состава судна, ответственным за подготовку на судне, когда, по его мнению, практикант

(cadet, seaman) may need to demonstrate ability on several occasions before the designated on board training officer is confident that a satisfactory level of training has been achieved.

It makes the student to perform the following requirements:

- keep this Record Book regularly, don't postpone completing of a Book to the last days of practice.
- submit the Book in due time and by his own initiative for completion and inspection to the designated on board training officer, and to Educational institution training responsible person;
- check if the appropriate entries are signed by the master and stamped;
- keep the Record Book safely.

The student (cadet) should strive to fulfill the maximum number of training tasks from the numbers provided on this practice, as the outstanding training tasks on this practice will need to work out at the next practice.

Section A-III/7 Mandatory minimum requirements for certification of electro-technical rating

1 Every electro-technical rating serving on a seagoing ship powered by main propulsion machinery of 750 kW propulsion power or more shall be required to demonstrate the competence to perform the functions at the support level, as specified in column 1 of table A-III/7.

3 Every candidate for certification shall be required to provide evidence of having achieved the required standard of competence in accordance with the methods for demonstrating competence and the criteria for evaluating competence specified in columns 3 and 4 of table A- III /7.

Section A-I/6 Training and assessment

(электрик) приобретет удовлетворительный уровень профессионализма. Практиканту (электрику) может понадобиться продемонстрировать свои способности неоднократно, прежде чем лицо командного состава судна, ответственное за подготовку на судне убедится в том, что достигнут удовлетворительный уровень подготовки.

Это обстоятельство налагает на практиканта (электрика) следующие обязанности:

- вести книгу регулярно, не откладывать заполнение книги на последние дни практики;
- своевременно и по собственной инициативе представлять книгу для заполнения и плановых проверок лицу командного состава судна, ответственному за подготовку, руководителю практики от учебного заведения;
- следить, чтобы соответствующие записи были удостоверены подписью капитана и судовой печатью;
- бережно хранить книгу.

Практикант (электрик) должен стремиться выполнить максимальное количество заданий из числа, предусмотренных на данную практику, так как невыполненные на данной практике задания необходимо будет отработать на следующей практике.

Раздел А-III/7 Обязательные минимальные требования для дипломирования электриков

1 Каждый электрик, работающий на морском судне с главной двигательной установкой мощностью 750 кВт или более, должен продемонстрировать компетентность, позволяющую ему выполнять на вспомогательном уровне функции, приведенные в колонке 1 таблицы А-III/7.

3 Каждый кандидат на получение диплома должен представить доказательство того, что он достиг требуемого стандарта компетентности, в соответствии с методами демонстрации компетентности и критериями для оценки компетентности, приведенными в колонках 3 и 4 таблицы А-III/7.

1. Training and assessment of seafarers for certification under the Convention is conducted, monitored, evaluated and supported by qualified persons.

2. Persons conducting in-service training or assessment on board ship shall only do so when such training or assessment will not adversely affect the normal operation of the ship and they can dedicate their time and attention to training or assessment.

SECTION 2. GUIDE TO COMPLETION

For the attention of Masters, on Board Training Officers and Cadets Object of the Record Book

The purpose of this Record Book is to help ensure that cadets/seafarers follow a structured programme of training and make the best use of their time at sea. In so doing they will gain the practical training and experience necessary to become competent seafarers in accordance with the STCW Convention as amended in 2010. It is therefore important that the following guidance is carefully followed.

Given that this Training Record Book will be submitted to government appointed examiners of Maritime Institutions and Harbor Master certification department, proper use and completion of this Record Book is essential. It should be subject to close scrutiny by the masters of the ships on which the cadet serves, by the cadet's designated on board training officers, shipping companies and marine institutes.

HOW TO USE THE RECORD BOOK

On receipt of this Book

The cadet should complete own particulars. The Cadet will then be personally responsible for the safe keeping of this Record Book throughout training.

Immediately after joining each ship

Раздел А-І/6 Подготовка и оценка

1. Подготовка и оценка моряков для дипломирования на основании Конвенции должна проводиться, контролироваться, оцениваться и обеспечиваться лицами, имеющими соответствующую квалификацию.

2. Лица, которые проводят подготовку во время работы или оценку на судне, должны заниматься этим только тогда, когда такая подготовка или оценка не будет отрицательно влиять на нормальную эксплуатацию судна, и они смогут посвятить свое время и внимание подготовке и оценке.

РАЗДЕЛ 2. РУКОВОДСТВО ПО ЗАПОЛНЕНИЮ КНИГИ

Вниманию Капитанов, руководителей практики на судне и практикантов.

Цель данной книги - помочь практиканту (электрику) в выполнении структурированной программы практики и лучшего использования времени нахождения на судне. В результате выполнения практиканты (электрики) приобретут необходимую практическую подготовку и опыт, чтобы стать компетентными мотористами в соответствии с Конвенцией ПДНВ и принятыми Манильскими поправками. В связи с этим, крайне важно чтобы данное руководство неукоснительно выполнялось. Так как эта книга регистрации подготовки будет рассматриваться экзаменаторами морских образовательных организаций и дипломных отделов службы Капитанов портов РФ при решении вопроса о выдаче диплома, надлежащее заполнение этой книги весьма существенно. Книга должна быть объектом пристального внимания капитанов судов, офицеров-руководителей практики на судне, судоходных компаний и морских учебных заведений.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КНИГОЙ

При получении этой книги.

Практикант должен заполнить информацию о себе. После этого практикант несет персональную ответственность за сохранность этой книги на протяжении всего периода обучения до подачи документов на получение необходимого диплома.

Section 4, concerning details of mandatory Safety Familiarization and mandatory Shipboard Familiarization, should be completed immediately after the cadet joins each ship. An officer should sign to signify that mandatory familiarization as required by the STCW Convention has been undertaken.

As soon as possible after joining each ship

The cadet should complete Section 3 concerning the technical details of the vessel. The master and the designated training officer on board each ship should provide an opportunity for this exercise to be undertaken.

The designated on board training officer appointed by the master should inspect this Book in order to check progress already made. A plan should be made to tackle the competences that still need to be demonstrated.

Throughout the cadet's seagoing service

Section 5 & 6, which contains a comprehensive list of on board training tasks, should be progressively completed. Additional guidance on recording progress is given at the start of Annex 1.

The Book should be submitted to the designated on board training officer on joining each vessel - and then, so far as the voyage pattern allows, every week. Comments should be recorded in Section 2 "Shipboard Training Officer's Review of Training Progress".

The Book should be submitted to the master for inspection every month and at the end of each voyage. The master's comments should be recorded, dated and stamped on Section 2 "Master's Inspection of Record Book". A precise record should be kept of the cadet's seagoing service including time spent on bridge watchkeeping duties on Section 2 "Shipboard Service Record".

On completion each seagoing service

Сразу после прибытия на судно

Раздел 4, касающийся обязательного ознакомления по вопросам безопасности и обязательного ознакомления с судном, должен быть заполнен сразу по прибытию практиканта на каждое судно. Офицер должен подписать подтверждение, что обязательное ознакомление, требуемое конвенцией ПДНВ, проведено.

В ближайшее время после прибытия на судно

Практикант должен заполнить раздел 3, касательно технических характеристик судна и вести регистрацию выполненных рейсов. Капитан и назначенный офицер руководитель практики должны обеспечить возможность для выполнения этого задания.

Назначенный руководитель на борту судна должен проверить книгу, чтобы определить, что уже выполнено. Должен быть составлен план для выполнения не выполненных задач. Допускается повторное выполнение заданий практикантом на усмотрение судовой администрации.

В период практики

Раздел 5 и 6, который содержит перечень заданий для выполнения в период плавательной практики, должен постепенно заполняться. Дополнительная инструкция по его заполнению приведена в Приложении 1.

Книга должна представляться руководителю практики на судне по прибытию на каждое судно и впоследствии несколько позволяет характер рейса, каждую неделю. Комментарии должны быть записаны в разделе 2 "Shipboard Training Officer's Review of Training Progress".

Книга должна представляться капитану для проверки каждый месяц и в конце каждого рейса. Отзывы капитана должны заноситься в разделе 2 "Master's Inspection of Record Book", указывается дата, подпись и заверяется судовой печатью. В разделе 2, в таблицу "Shipboard Service Record" должны заноситься точные даты и сроки работы на борту судна. Эти данные заверяются судовой печатью и подписью капитана.

После окончания рейса

После завершения рейса практикант (электрик) должен получить отзыв

After completion seagoing service the Cadet/seafarer should receive the comments from the Crewing Company (section 2 “Company's Inspection of Record Book”) and should present the Book to the Training institution for inspection (section 2 “Проверка книги учебным заведением”)

Important

In accordance with STCW Convention, any person conducting on board training shall do so only when it will not affect the normal operation of the vessel and time can be dedicated to the training and any evaluation of competence.

Cadet (seafarer) is aware of criminal responsibility for the submission of false information in the on board training record book, including the presentation to the maritime educational organization of sea stage certificates with obviously inaccurate information.

от круизной компании (раздел 2 “Company's Inspection of Record Book”) и предоставить книгу в учебное заведение руководителю практики для проверки записей (раздел 2 Проверка книги учебным заведением”).

Важно

В соответствии с требованиями Конвенции ПДНВ любое лицо, осуществляющее организацию практической подготовки на борту, может осуществлять такую подготовку только в том случае, если такие работы не влияют на нормальную работу судна, и имеется возможность выделения времени на осуществление такой подготовки и оценки компетентности практикантов (судовых электриков).

Практикант (электрик) осведомлен об уголовной ответственности за внесение ложных сведений в книгу регистрации практической подготовки, в том числе за предъявление в морскую образовательную организацию справок о стаже несения вахты (справок о плавании) с заведомо недостоверными сведениями.

ОЗНАКОМЛЕН:

(Seafarer signature/подпись моряка)

/ _____ /
(Name in full/И.Фамилия)

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

SECTION 2 SUMMARY RECORDS OF PROGRESS
SHIPBOARD SERVICE RECORD
СТАЖ РАБОТЫ НА СУДНЕ

Ship / Судно	IMO Number/ ИМО Номер	Date/ Даты		Time spent on Engine Room Watchkeeping duties/Время затраченное в Машинном отделении на выполнение обязанностей при несении вахты		Voyage Total – Seagoing service/Общая продолжительность пла- вания – стаж работы в море		Master's Initials/ Подпись Капитана
		Joined/ Прибыл	Left/ Убыл	Months/ Месяцев	Days/ Дней	Months/ Месяцев	Days/ Дней	Ship's Official Stamp/ Судовая печать
1	2	3	4	5	6	7	8	9
TOTAL SERVICE / ОБЩИЙ СТАЖ РАБОТЫ								
<p>Примечание: П О Л О Ж Е Н И Е о дипломировании членов экипажей морских судов, утвержденное приказом Минтранса России от 15 марта 2012 г. № 62 (с изменениями и дополнениями), регламентирует, что для получения квалификационного свидетельства квалифицированного судового электрика, необходимо представить справки о плавании с выполнением обязанностей по обслуживанию судового электрооборудования под наблюдением дипломированного специалиста не менее шести месяцев.</p> <p>При заполнении таблицы следует понимать, что в колонках 5 и 6 указывается время, проведенное на судне, а в колонках 7 и 8 время, проведенное на вахте в машинном отделении. Колонка 9 заверяется судовой печатью и подписью капитана. Total Service заполняется после выполнения всей программы практики или перед выходом на государственную аттестацию.</p>								

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

SHIPBOARD TRAINING OFFICER'S REVIEW OF CADET (ELECTRO-TECHNICAL RATING) TRAINING PROGRESS
КОНТРОЛЬ ПРОЦЕССА ПОДГОТОВКИ ПРАКТИКАНТА (СУДОВОГО ЭЛЕКТРИКА) СУДОВЫМ ОФИЦЕРОМ ПО ОБУЧЕНИЮ

This table should be completed weekly or at such intervals as the trading of the vessel allows.

Comments should only relate to the cadet's practical progress and competence and should not refer to character.

Эта таблица должна заполняться еженедельно или через такие интервалы времени, которые позволяют условия работы судна.

Комментарии должны иметь отношение только к практическим успехам и компетентности практиканта, а не к его личным качествам.

Ship / Судно	Comments / Комментарии	Name, Surname in BLOCK CAPITALS И.Фамилия печатными буквами	Initials Подпись	Date Дата

SHIPBOARD TRAINING OFFICER'S REVIEW OF CADET TRAINING PROGRESS (CONTINUED)
КОНТРОЛЬ ПРОЦЕССА ПОДГОТОВКИ ПРАКТИКАНТА СУДОВЫМ ОФИЦЕРОМ ПО ОБУЧЕНИЮ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Ship / Судно	Comments / Комментарии	Name, Surname in BLOCK CAPITALS И.Фамилия печатными буквами	Initials Подпись	Date Дата

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

SHIPBOARD TRAINING OFFICER'S REVIEW OF CADET TRAINING PROGRESS (CONTINUED)
КОНТРОЛЬ ПРОЦЕССА ПОДГОТОВКИ ПРАКТИКАНТА СУДОВЫМ ОФИЦЕРОМ ПО ОБУЧЕНИЮ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Ship / Судно	Comments / Комментарии	Name, Surname in BLOCK CAPITALS И.Фамилия печатными буквами	Initials Подпись	Date Дата

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

SHIPBOARD TRAINING OFFICER'S REVIEW OF CADET TRAINING PROGRESS (CONTINUED)
КОНТРОЛЬ ПРОЦЕССА ПОДГОТОВКИ ПРАКТИКАНТА СУДОВЫМ ОФИЦЕРОМ ПО ОБУЧЕНИЮ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Ship / Судно	Comments / Комментарии	Name, Surname in BLOCK CAPITALS И.Фамилия печатными буквами	Initials Подпись	Date Дата

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

MASTER'S MONTHLY INSPECTION OF RECORD BOOK
ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ПРОВЕРКА КНИГИ РЕГИСТРАЦИИ КАПИТАНОМ

Comments should relate only to the cadet's practical progress and competence and should not refer to character.

Комментарии должны иметь отношение только к успехам и компетентности практиканта (Судового электрика), а не к его личным качествам

Ship / Судно	Comments / Комментарии	Master's Name in BLOCK CAPITALS И.Фамилия Капитана печатными буквами	Master's Initials Подпись Капитана	Date Дата	Ship's Stamp Судовая Печать

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

CHIEF ENGINEER'S MONTHLY INSPECTION OF RECORD BOOK/**ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ПРОВЕРКА КНИГИ РЕГИСТРАЦИИ СТАРШИМ МЕХАНИКОМ**

Comments should relate only to the cadet's practical progress and competence and should not refer to character/

Комментарии должны иметь отношение только к успехам и компетентности практиканта, а не к его личным качествам.

Ship / Судно	Comments / Комментарии	Chief Engineer's Name in BLOCK CAPITALS/ Имя, Фамилия Старшего механика печатными буквами	Chief Engineer's Signature / Подпись Старшего механика	Date/ Дата	Ship's Stamp/ Судовая Печать

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

CHIEF ENGINEER'S MONTHLY INSPECTION OF RECORD BOOK/**ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ПРОВЕРКА КНИГИ РЕГИСТРАЦИИ СТАРШИМ МЕХАНИКОМ**

Comments should relate only to the cadet's practical progress and competence and should not refer to character/

Комментарии должны иметь отношение только к успехам и компетентности практиканта, а не к его личным качествам.

Ship / Судно	Comments / Комментарии	Chief Engineer's Name in BLOCK CAPITALS/ Имя, Фамилия Старшего механика печатными буквами	Chief Engineer's Signature / Подпись Старшего механика	Date/ Дата	Ship's Stamp/ Судовая Печать

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

COMPANY'S INSPECTION OF RECORD BOOK
ПРОВЕРКА КНИГИ РЕГИСТРАЦИИ КОМПАНИЕЙ

Comments should relate only to the cadet's practical progress and competence and should not refer to character.

Комментарии должны иметь отношение только к успехам и компетентности практиканта, а не к его личным качествам

Company's name / Название компании	Ship / Судно	Comments / Комментарии	Name of Crew Manager И.Фамилия крюинг менеджера	Signature Подпись	Date Дата	Stamp Печать

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

MARINE EDUCATIONAL INSTITUTION INSPECTION OF RECORD BOOK**ПРОВЕРКА КНИГИ МОРСКИМ УЧЕБНЫМ ЗАВЕДЕНИЕМ**

В комментариях необходимо указать, что книга регистрации проверена и заполнена в соответствии с требованиями и практика (работа на судне) зачтена.

Судно	Комментарии	И.Фамилия руководителя практики	Дата	Оценка	Подпись	Подпись/ Печать ответ- ственного подразделе- ния

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

SECTION 3. PARTICULARS OF SHIPS

РАЗДЕЛ 3. ДАННЫЕ О СУДАХ

It is an essential feature of your training that you obtain a thorough knowledge of the ships on which you serve. To assist you in meeting this important requirement the following particulars are to be recorded during the time spent on each ship.

Обязательным условием вашей подготовки являются глубокие знания о судне, на котором вы проходите практику/работаете. Для того чтобы помочь вам справиться с этим требованием, следующие данные должны быть записаны в период нахождения на каждом судне.

FIRST SHIP

ПЕРВОЕ СУДНО

Motor vessel/ Судно _____ ИМО №/ Номер ИМО _____ Call sign/ Позывной _____		
Dimensions and capacities Размерения и вместимость	Fire fighting equipment Противопожарное оборудование	Mooring & anchoring equipment Швартовное и якорное оборудование
Length Длина	Огнетушители, количество: Fire extinguishers, quantity:	Mooring ropes (Number/diameter) Natural fibre, трос манила..... mm
Breadth Ширина	- водяной water - пенный foam	Synthetic fibre, синтетический трос.....mm
Depth Высота борта	- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide	Wires, стальные троса..... mm
Summer draft Осадка по летнюю грузовую марку	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity	Towing spring, буксирный конец.....mm
Gross tonnage Валовая вместимость	Системы пожаротушения: Fire fighting systems:	Anchors (Weight), Якоря (вес) Port, левый..... tonnes Starboard, правый..... tonnes Spare, запасной..... tonnes
Net tonnage Чистая вместимость	..... ..... .....	Cable (diam.), диаметр якорь цепи .....mm Length of shackle, длина смычки .....m
Deadweight Дедвейт	Дыхательные аппараты, модель Breathing apparatus, type	Quantity of Shackles, количество смычек Port, левый pcs Starboard, правый..... pcs
Full-load displacement Водоизмещение в полном грузу	Fire hoses, Пожарные шланги pcs mm	Cargo handling gear Derricks/cranes (No.&SWL) Стрелы/Краны

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

Light displacement Водоизмещение порожнем	Other equipment/Другое оборудование:	Winches/ Лебедки (No.&SWL) Other cargo equip- ment.....
Full sea speed (loaded/in ballast) Скорость полного хода судна (в грузу/балласте)	Lifesaving equipment Спасательное оборудование	..........
Year of built Год постройки	Life rafts, quantity Спасательные плоты, количество	.....
Owner Судовладелец	Lifeboats, quantity Спасательные шлюпки, количество	Ballast tanks, Балластные танки (No.)
Operator Оператор	Lifeboat capacity Вместимость шлюпки	..... Cargo tanks, Грузовые танки (No.) Cargo pumps, Грузовые насосы(No. & Rate)
Main engines Главные двигатели	STEERING, Управление	
Manufacturer Производитель	Rudders (Type & number) Перо руля (тип, кол-во)	
Type Тип двигателя	Maximum angle Максимальный угол перекладки пера руля	
Maximum power Максимальная мощность	Propellers (number/Type) Винты (кол-во, тип)	
Time full ahead to full astern Время отработки главным двигателем с полного переднего хода на полный назад	Thrusters (number) Подруливающие устройства (кол-во)	

Сведения о рейсах
Voyage history

Departure port Порт отхода	Date Дата	Port of destination Порт назначения	Date Дата	Type of cargo or in ballast Вид груза или в балласте	Quantity Количество

SECOND SHIP
ВТОРОЕ СУДНО

Motor vessel/ Судно _____ ИМО №/ Номер ИМО _____		Call sign/ Позывной _____
Dimensions and capacities Размерения и вместимость	Fire fighting equipment Противопожарное оборудование	Mooring & anchoring equipment Швартовное и якорное оборудование
Length Длина	Огнетушители, количество: Fire extinguishers, quantity:	Mooring ropes (Number/diameter) Natural fibre, трос манила..... mm Synthetic fibre, синтетический трос.....mm Wires, стальные троса..... mm
Breadth Ширина	- водяной water - пенный foam	Towing spring, буксирный конец.....mm
Depth Высота борта	- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide	Anchor s (Weight), Якоря (вес) Port, левый..... tonnes Starboard, правый..... tonnes Spare, запасной..... tonnes
Summer draft Осадка по летнюю грузовую марку	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity	Cable (diam.), диаметр якорь цепи .....mm Length of shackle, длина смычки .....m
Gross tonnage Валовая вместимость	Системы пожаротушения: Fire fighting systems:	Quantity of Shackles, количество смычек Port, левый pcs Starboard, правый..... pcs
Net tonnage Чистая вместимость	..... ..... ..... .....
Deadweight Дедвейт	Дыхательные аппараты, модель Breathing apparatus, type	Cargo handling gear Derricks/cranes (No.&SWL) Стрелы/Краны
Full-load displacement Водоизмещение в полном грузу	Fire hoses, Пожарные шланги pcs mm	.....
Light displacement Водоизмещение порожнем	Other equipment/Другое оборудование:	Winches/ Лебедки (No.&SWL) Other cargo equip- ment.....
Full sea speed (loaded/in ballast) Скорость полного хода судна (в грузу/балласте)	Lifesaving equipment Спасательное оборудование	..........
Year of built Год постройки	Life rafts, quantity Спасательные плоты, количество	.....

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

Owner Судовладелец	Lifeboats, quantity Спасательные шлюпки, количество	Ballast tanks, Балластные танки (No.)
Operator Оператор	Lifeboat capacity Вместимость шлюпки	... Cargo tanks, Грузовые танки (No.) Cargo pumps, Грузовые насосы(No. & Rate)
Main engines Главные двигатели	STEERING, Управление	
Manufacturer Производитель	Rudders (Type & number) Перо руля (тип, кол-во)	
Type Тип двигателя	Maximum angle Максимальный угол перекладки пера руля	
Maximum power Максимальная мощность	Propellers (number/Type) Винты (кол-во, тип)	
Time full ahead to full astern Время отработки главным двигателем с полного переднего хода на полный назад	Thrusters (number) Подруливающие устройства (кол-во)	

**Сведения о рейсах
Voyage history**

Departure port Порт отхода	Date Дата	Port of destination Порт назначения	Date Дата	Type of cargo or in ballast Вид груза или в балласте	Quantity Количество

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

THIRD SHIP
ТРЕТЬЕ СУДНО

Motor vessel/ Судно _____ ИМО №/ Номер ИМО _____		Call sign/ Позывной _____
Dimensions and capacities Размерения и вместимость	Fire fighting equipment Противопожарное оборудование	Mooring & anchoring equipment Швартовное и якорное оборудование
Length Длина	Огнетушители, количество: Fire extinguishers, quantity:	Mooring ropes (Number/diameter) Natural fibre, трос манила..... mm
Breadth Ширина	- водяной water - пенный foam	Synthetic fibre, синтетический трос.....mm
Depth Высота борта	- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide	Wires, стальные троса..... mm
Summer draft Осадка по летнюю грузовую марку	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity	Towing spring, буксирный конец.....mm
Gross tonnage Валовая вместимость	Системы пожаротушения: Fire fighting systems:	Anchor s (Weight), Якоря (вес) Port, левый..... tonnes
Net tonnage Чистая вместимость	.....	Starboard, правый..... tonnes
	.....	Spare, запасной..... tonnes
	.....	Cable (diam.), диаметр якорь цепи mm
	.....	Length of shackle, длина смычки m
	.....	Quantity of Shackles, количество смычек Port, левый pcs
	.....	Starboard, правый..... pcs
Deadweight Дедвейт	Дыхательные аппараты, модель Breathing apparatus, type	Cargo handling gear Derricks/cranes (No.&SWL)
Full-load displacement Водоизмещение в полном грузу	Fire hoses, Пожарные шланги pcs mm	Стрелы/Краны
Light displacement Водоизмещение порожнем	Other equipment/Другое оборудование:	Winches/ Лебедки (No.&SWL) Other cargo equip- ment.....
Full sea speed (loaded/in ballast) Скорость полного хода судна (в грузу/балласте)	Lifesaving equipment Спасательное оборудование	.....
Year of built Год постройки	Life rafts, quantity Спасательные плоты, количество	.....

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

Owner Судовладелец	Lifeboats, quantity Спасательные шлюпки, количество	Ballast tanks, Балластные танки (No.)
Operator Оператор	Lifeboat capacity Вместимость шлюпки	... Cargo tanks, Грузовые танки (No.) Cargo pumps, Грузовые насосы(No. & Rate)
Main engines Главные двигатели	STEERING, Управление	
Manufacturer Производитель	Rudders (Type & number) Перо руля (тип, кол-во)	
Type Тип двигателя	Maximum angle Максимальный угол перекладки пера руля	
Maximum power Максимальная мощность	Propellers (number/Type) Винты (кол-во, тип)	
Time full ahead to full astern Время отработки главным двигателем с полного переднего хода на полный назад	Thrusters (number) Подруливающие устройства (кол-во)	

Сведения о рейсах
Voyage history

Departure port Порт отхода	Date Дата	Port of destination Порт назначения	Date Дата	Type of cargo or in ballast Вид груза или в балласте	Quantity Количество

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

FOURTH SHIP
ЧЕТВЕРТОЕ СУДНО

Motor vessel/ Судно _____		IMO №/ Номер ИМО _____	Call sign/ Позывной _____
Dimensions and capacities Размерения и вместимость		Fire fighting equipment Противопожарное оборудование	Mooring & anchoring equipment Швартовное и якорное оборудование
Length Длина		Огнетушители, количество: Fire extinguishers, quantity:	Mooring ropes (Number/diameter) Natural fibre, трос манила..... mm Synthetic fibre, синтетический трос.....mm Wires, стальные троса..... mm
Breadth Ширина		- водяной water - пенный foam	Towing spring, буксирный конец.....mm
Depth Высота борта		- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide	Anchor s (Weight), Якоря (вес) Port, левый..... tonnes Starboard, правый..... tonnes Spare, запасной..... tonnes
Summer draft Осадка по летнюю грузовую марку		Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity	Cable (diam.), диаметр якорь цепи .....mm Length of shackle, длина смычки .....m
Gross tonnage Валовая вместимость		Системы пожаротушения: Fire fighting systems:	Quantity of Shackles, количество смычек Port, левый pcs Starboard, правый..... pcs
Net tonnage Чистая вместимость		..... ..... ..... .....
Deadweight Дедвейт		Дыхательные аппараты, модель Breathing apparatus, type	Cargo handling gear Derricks/cranes (No.&SWL) Стрелы/Краны Winches/ Лебедки (No.&SWL)
Full-load displacement Водоизмещение в полном грузу		Fire hoses, Пожарные шланги pcs mm	Other cargo equip- ment.....
Light displacement Водоизмещение порожнем		Other equipment/Другое оборудование:	
Full sea speed (loaded/in ballast) Скорость полного хода судна (в грузу/балласте)		Lifesaving equipment Спасательное оборудование	
Year of built		Life rafts, quantity	

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

Год постройки	Спасательные плоты, количество	
Owner Судовладелец	Lifeboats, quantity Спасательные шлюпки, количество	Ballast tanks, Балластные танки (No.)
Operator Оператор	Lifeboat capacity Вместимость шлюпки	... Cargo tanks, Грузовые танки (No.) Cargo pumps, Грузовые насосы(No. & Rate)
Main engines Главные двигатели	STEERING, Управление	
Manufacturer Производитель	Rudders (Type & number) Перо руля (тип, кол-во)	
Type Тип двигателя	Maximum angle Максимальный угол перекадки пера руля	
Maximum power Максимальная мощность	Propellers (number/Type) Винты (кол-во, тип)	
Time full ahead to full astern Время отработки главным двигателем с полного переднего хода на полный назад	Thrusters (number) Подруливающие устройства (кол-во)	

Сведения о рейсах
Voyage history

Departure port Порт отхода	Date Дата	Port of destination Порт назначения	Date Дата	Type of cargo or in ballast Вид груза или в балласте	Quantity Количество

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

FIFTH SHIP
ПЯТОЕ СУДНО

Motor vessel/ Судно _____ ИМО №/ Номер ИМО _____		Call sign/ Позывной _____
Dimensions and capacities Размерения и вместимость	Fire fighting equipment Противопожарное оборудование	Mooring & anchoring equipment Швартовное и якорное оборудование
Length Длина	Огнетушители, количество: Fire extinguishers, quantity:	Mooring ropes (Number/diameter) Natural fibre, трос манила..... mm
Breadth Ширина	- водяной water - пенный foam	Synthetic fibre, синтетический трос.....mm
Depth Высота борта	- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide	Wires, стальные троса..... mm
Summer draft Осадка по летнюю грузовую марку	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity	Towing spring, буксирный конец.....mm
Gross tonnage Валовая вместимость	Системы пожаротушения: Fire fighting systems:	Anchors (Weight), Якоря (вес) Port, левый..... tonnes
Net tonnage Чистая вместимость	..... ..... ..... .....	Starboard, правый..... tonnes Spare, запасной..... tonnes
Deadweight Дедвейт	Дыхательные аппараты, модель Breathing apparatus, type	Cable (diam.), диаметр якорь цепи .....mm
Full-load displacement Водоизмещение в полном грузу	Fire hoses, Пожарные шланги pcs mm	Length of shackle, длина смычки .....m
Light displacement Водоизмещение порожнем	Other equipment/Другое оборудование:	Quantity of Shackles, количество смычек Port, левый pcs
Full sea speed (loaded/in ballast) Скорость полного хода судна (в грузу/балласте)	Lifesaving equipment Спасательное оборудование	Starboard, правый..... pcs
Year of built	Life rafts, quantity	

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

Год постройки	Спасательные плоты, количество	
Owner Судовладелец	Lifeboats, quantity Спасательные шлюпки, количество	Ballast tanks, Балластные танки (No.)
Operator Оператор	Lifeboat capacity Вместимость шлюпки	... Cargo tanks, Грузовые танки (No.) Cargo pumps, Грузовые насосы(No. & Rate)
Main engines Главные двигатели	STEERING, Управление	
Manufacturer Производитель	Rudders (Type & number) Перо руля (тип, кол-во)	
Type Тип двигателя	Maximum angle Максимальный угол перекадки пера руля	
Maximum power Максимальная мощность	Propellers (number/Type) Винты (кол-во, тип)	
Time full ahead to full astern Время отработки главным двигателем с полного переднего хода на полный назад	Thrusters (number) Подруливающие устройства (кол-во)	

Сведения о рейсах
Voyage history

Departure port Порт отхода	Date Дата	Port of destination Порт назначения	Date Дата	Type of cargo or in ballast Вид груза или в балласте	Quantity Количество

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

SECTION 4. BASIC PROVISIONS

РАЗДЕЛ 4. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

4.1. BASIC TRAINING

4.1 НАЧАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

Section A-VI/1 paragraph 2 and Section B-VI/1 of the STCW Code

Раздел А-VI/1 пункт 2 и Раздел В-VI/1 Кодекса ПДНВ 4.1. Basic Training

Seafarers employed or engaged in any capacity on board ship on the business of that ship as part of the ship's complement with designated safety or pollution prevention duties in the operation of the ship shall, before being assigned to any shipboard duties receive appropriate approved basic safety training.

Моряки, нанятые на работу или работающие в любой должности на судне в качестве членов судового экипажа имеющие обязанности по безопасности или предотвращению загрязнения, в ходе эксплуатации судна, до назначения им каких-либо обязанностей на судне, должны получить соответствующую одобренную начальную подготовку.

Внесите данные о своих сертификатах в таблицу.

Subject of training Вид подготовки	Location Место проведения	From Начало	To Окончание	Certificate № Свидетельство №
Способы личного выживания согласно таблице А-VI/1-1 Personal survival techniques as set out in table A-VI/1-1				
Пожарная безопасность и борьба с пожаром согласно таблицы А-VI/1-2 Fire Prevention and Fire Fighting as set out in table A-VI/1-2				
Элементарная первая медицинская помощь согласно таблице А-VI/1-3 Elementary First Aid as set out in table A-VI/1-3				
Личная безопасность и социальная ответственность согласно таблице А-VI/1-4 Personal Safety and Social Responsibilities as set out in table A-VI/1-4				

4.2. SECURITY-AWARENESS TRAINING 4.2. ПОДГОТОВКА В ОТНОШЕНИИ ОХРАНЫ

Section A-VI/6, paragraph 4 and Section B-VI/6 paragraph 3 of STCW Code
Раздел А-VI/6 пункт 4 и Раздел В-VI/6 пункт 3 Кодекса ПДНВ

Seafarers employed or engaged in any capacity on board a ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code on the business of that ship as part of the ship's complement without designated security duties shall, before being assigned to any shipboard duties receive appropriate approved training. Моряки, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которых требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, в качестве членов экипажа, не имеющих назначенных обязанностей по охране, должны, до назначения им каких-либо судовых обязанностей получить соответствующую подготовку.

Внесите данные о своем сертификате в таблицу.

Subject of training Вид подготовки	Location Место проведения	From Начало	To Окончание	Certificate № Свидетельство №
Подготовка в отношении охраны согласно таблицы А-VI/6-1 или А-VI/6-2 Security-awareness training as set out in table A-VI/6-1 or A-VI/6-2				

4.3. ON-BOARD SAFETY FAMILIARIZATION TRAINING

4.3. ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА НА СУДАХ В ОТНОШЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ

Section A-VI/1 paragraph 1 of STCW Code

Раздел А-VI/1 пункт 1 Кодекса ПДНВ

Before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship other than passengers, shall receive approved familiarization training in personal survival techniques or receive sufficient information and instruction. Designated by master shipboard training officer must conduct such an instruction and signify that cadet (Electro-technical rating) is able to carry out the following tasks:

Все лица, не являющиеся пассажирами, до назначения на судно для выполнения служебных обязанностей или работ должны пройти одобренный курс ознакомительной подготовки в отношении способов личного выживания или получить достаточную информацию и инструктаж. Назначенное капитаном судна лицо командного состава должно провести такой инструктаж и подтвердить своей подписью, что практикант (Судовой электрик) способен выполнять следующие задачи:

Ship's name Наименование судна					
ЗАДАЧИ Tasks	Officer's signature and date Подпись лица командного состава и дата	Officer's signature and date Подпись лица командного состава и дата	Officer's signature and date Подпись лица командного состава и дата	Officer's signature and date Подпись лица командного состава и дата	Officer's signature and date Подпись лица командного состава и дата
1. To understand safety information symbols, signs and alarm signals. To communicate with other persons on board on elementary safety matters. Понимает информацию по безопасности, представленную в виде символов, знаков и сигналов аварийно-предупредительной сигнализации. Умеет общаться с другими членами экипажа по вопросам безопасности.					
2. To know what to do if: a person falls overboard; fire or smoke is detected; the fire or abandon ship alarm is sounded.					

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

<p>Знает действия в случае: падения человека за борт; обнаружения пожара или дыма; подачи сигнала о пожаре или оставлении судна.</p>					
<p>3. To identify muster and embarkation stations and emergency escape routes. Определит места сбора и посадки и пути выхода наружу.</p>					
<p>4. To locate and don lifejackets Знает местонахождение и умеет использовать спасательный жилет.</p>					
<p>5. To raise the alarm and have basic knowledge of the use of portable fire extinguishers Умеет поднимать тревогу и имеет основные знания об использовании переносных огнетушителей.</p>					
<p>6. To take immediate action upon encountering an accident or other medical emergency before seeking further medical assistance on board. Умеет предпринимать немедленные действия при несчастном случае или в других обстоятельствах, требующих медицинского вмешательства, прежде чем обращаться за последующей медицинской помощью, имеющейся на судне.</p>					
<p>7. Be able to close and open the fire, weathertight and watertight doors fitted in the particular ship, other than those for hull openings. Умеет закрывать и открывать водонепроницаемые, противопожарные двери, установленные на конкретном судне, иные, чем предназначенные для закрытия отверстий в корпусе судна.</p>					
<p>8. Знает расположение и состав противопожарного и аварийного имущества и инвентаря, особенно в машинном отделении.</p>					

To know the location and parts of fire fighting and emergency equipment, especially in engine room space					
9. To know ship's fire fighting systems (water, CO ₂ and etc.). Знает судовые системы пожаротушения (водяная, углекислотная и др.).					
10. To know: the location of medical and first aid equipment. Знает местонахождение медицинского оборудования и инвентаря.					
11. To know the location of individual protective aids, life preservers, life jackets, immersion and thermal protective suits, etc. Знает места хранения индивидуальных средств защиты и спасания: нагрудники, спасательные жилеты, гидро и термокостюмы и др.					
12. To be able to use internal means of communication aids, including portable VHF transceivers. Умеет пользоваться системами внутрисудовой связи, включая носимые УКВ-радиостанции.					
13. To know the location of pyrotechnic aids. Знает места хранения пиротехнических сигнальных средств.					
14. To know the location and operation of satellite EPIRBs and SARTs, regulations to false distress signals prevention and actions to be taken in case of transmitting such signals. To know to operate them. Знает расположение и принцип работы спутниковых аварийных радиобуев и радиолокационных транспондеров, правила предотвращения подачи ложных сигналов бедствия и действия в случае несанкционированной подачи сигнала. Умеет их использовать					
15. To know the life craft launching and embarkation procedures.					

Знает процедуры спуска спасательных средств и посадки в них людей					
16. To be able to launch life craft and handle it. Умеет спускать спасательные средства и управлять ими.					
17. Знает пути эвакуации из машинных помещений Evacuation routes from engine room space are known					

4.4. ON-BOARD SECURITY-RELATED FAMILIARIZATION TRAINING

4.4. ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА НА СУДАХ В ОТНОШЕНИИ ОХРАНЫ

Section A-VI/6, paragraph 1 and Section B-VI/6 paragraph 2 of STCW Code

Раздел А-VI/6 пункт 1 и Раздел В-VI/6 пункт 2 Кодекса ПДНВ

Before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code, other than passengers, shall receive approved security-related familiarization training. Designated by master shipboard training officer must conduct such training and signify that student (Electro-technical rating) is able to carry out the following tasks:

До назначения судовых обязанностей, все лица, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которого требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, кроме пассажиров, должны получить относящуюся к охране ознакомительную подготовку. Назначенное капитаном судна лицо командного состава должно провести такую подготовку и подтвердить своей подписью, что практикант (Судовой электрик) способен выполнять следующие задачи:

Наименование судна Ship's name					
ЗАДАЧИ Tasks	Подпись лица ко- мандного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица ко- мандного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица ко- мандного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица ко- мандного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица ко- мандного состава и дата Officer's signature and date
1. Report a security incident, including a piracy or armed robbery threat or attack; Докладывать о происшествии, связанном с охраной, включая угрозу или нападение пиратов или вооруженных грабителей;					
2. Know the procedures to follow when they recognize a security threat; and Знать процедуры, подлежащие исполнению при осознании угрозы охране; и					
3. Take part in security-related emergency and contingency procedures. Принимать участие в процедурах чрезвычайной ситуации, связанной с охраной, и процедурах подготовки к такой ситуации.					

Registration number / Регистрационный номер Книги _____

РАЗДЕЛ 5. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ПРОЦЕДУРАМИ И ОБОРУДОВАНИЕМ СУДНА
SECTION 5. SHIPBOARD FAMILIARIZATION

Международный кодекс по управлению безопасностью (МКУБ), прил. пункт 6.3. Раздел А-I/14 пункт 2, Радел В-I/14 Кодекса ПДНВ International Safety Management (ISM) Code, Annex paragraph 6.3. Section A-I/14 paragraph 2, Section B-I/14 of STCW Code

Судоходная компания обеспечивает назначение разумного периода времени, в течение которого каждый вновь принятый на судно моряк будет иметь возможность ознакомиться:

- со специфичным оборудованием, которое будет использовать или эксплуатировать;
- с судовыми процедурами по несению вахты, безопасности, охране окружающей среды и действиям в чрезвычайных ситуациях, которые необходимо знать моряку для надлежащего выполнения возложенных на него обязанностей.

Компания должна обеспечить назначение знающего члена экипажа, который будет отвечать за обеспечение того, что каждому вновь принятому на судно моряку предоставлялась бы возможность получить важнейшую информацию на языке, который понимает моряк. The company shall provide allocation of a reasonable period of time during which each newly employed seafarer will have an opportunity to become acquainted with:

- the specific equipment the seafarer will be using or operating;
- the specific watchkeeping, safety, environmental protection and emergency procedures and arrangements the seafarer needs to know to perform the assigned duties properly. Companies shall provide designation of a knowledgeable crew member who will be responsible for ensuring that an opportunity is provided to each newly employed seafarer to receive essential information in a language the seafarer understands.

В таблицах Раздела 5 отмечаются только те задачи, которые фактически выполнены и проверены на данном судне.
 The tables in Section 5 are marked only those tasks that are actually completed and checked on this board.

Наименование судна Ship's name					
ЗАДАЧИ Tasks	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
5.1. Процедуры и оборудование для предотвращения загрязнения моря 5.1. Environmental protection procedures and equipment					
Демонстрировать понимание Руководства компании по предотвращению загрязнения моря. Demonstrate the understanding of Company's Guidance on environmental protection.					
Знать процедуры сбора, сортировки, хранения и сдачи мусора. To know the procedures for collecting, sorting,					

Registration number / Регистрационный номер Книги _____

storage, and discharging of garbage.					
Знать судовое оборудование для обработки и хранения отходов. To know the ship's garbage handling and storage equipment.					
Знать процедуры и действия в случае аварийного загрязнения или угрозы загрязнения. To know the procedures and actions to be taken in the case emergency pollution or threat of pollution.					
5.2. Судовые устройства и системы 5.2. Ship's gears and systems					
Демонстрировать понимание руководящих документов компании по эксплуатации судовых устройств Demonstrate the understanding of Company's Standing Orders for ship's gears operations.					
Знать основные технико-эксплуатационные характеристики судна: длина, ширина, осадка в грузу и балласте, высота борта, водоизмещение, дедвейт, регистровая вместимость, водоизмещение на 1 см. осадки, скорость, суточный расход топлива и воды и др. To know main technical and operational ship's characteristics: length, breadth, immersion at load draft and in ballast, depth, displacement, deadweight, tonnage, displacement per 1 cm of draft, speed, daily fuel and water consumption, etc.					
Знать: конструкцию судна, расположение помещений и их назначение, маркировку помещений, расположение водонепроницаемых и противопожарных переборок и их закрытии, маркировка; расположение мерительных трубок и их назначение. Know: ship's construction, location and functions of ship's compartments,					

compartment's marking, watertight and fire bulkheads and their openings, sounding pipes location and functions.					
Знать конструкцию рулевого устройства, расположение элементов рулевого устройства и их назначение. Know the steering gear construction, location of its parts and their junction.					
Знать конструкцию якорного устройства, назначение и расположение элементов. To know the construction of anchor gear, function and location of its parts.					
Знать конструкцию швартовного устройства, назначение и расположение деталей. To know the construction of mooring gear, function and location of its parts.					
Знать конструкцию грузового устройства, расположение и назначение элементов, конструкцию грузовых стрел, кранов, грузовых лебедок; конструкцию и оборудование грузовых трюмов; конструкцию и принцип работы люковых закрытий To know the construction of cargo gear, junction and location of its part; construction of derricks, cranes, winches; construction and equipment of cargo holds; construction and operational principles of hatches.					
Знать конструкцию шлюпочного устройства, расположение спасательных шлюпок и плотов; конструкцию шлюпбалок и правила работы с ними. To know the construction of boat gear, location of life boats and rafts; construction of boat davits and operational regulations.					
Уметь спускать спасательную шлюпку и					

<p>плоты на воду. To be able to launch life boat and raft.</p>					
<p>Знать принцип работы, назначение и расположение главного и вспомогательных двигателей и устройств машинного отделения To know the operational principles, functions and location of main and auxiliary engines, equipment of an engine room.</p>					
<p>Ознакомиться с главным распределительным щитом, системами управления, палубными электрифицированными механизмами (электроприводами брашпиля и шпиля). Familiarize with main switchboard, control systems, electrified deck mechanisms</p>					
<p>Знать назначение и расположение элементов балластной системы To know functions and location of ballast system parts.</p>					
<p>Знать назначение и расположение элементов осушительной системы To know functions and location of drainage system parts.</p>					
<p>Знать назначение и расположение элементов системы питьевой, мытьевой и заборной воды. To know functions and location of fresh, washing and sea water system parts.</p>					
<p>Знать назначение и расположение элементов топливной системы. To know functions and location of a fuel system parts.</p>					
<p>Знать назначение и расположение элементов системы вентиляции и кондиционирования воздуха To know functions and location of ventilation and air conditioning system parts.</p>					

Знать назначение и расположение элементов системы внутрисудовой электрической сигнализации и связи To know functions and location of Intercommunication systems for raising alarm and communication					
--	--	--	--	--	--

SECTION 6. TRAINING TASKS AND COMPETENCES ACHIEVED
РАЗДЕЛ 6. УЧЕБНЫЕ ЗАДАНИЯ И ДОСТИГАЕМЫЕ КОМПЕТЕНТНОСТИ

В данном разделе приводятся задания, которые практикант (электрик) должен выполнить в период практики/работы на борту судна. Эти задания являются одобренной программой практики, которую необходимо выполнить на борту судна.

This section gives details of the training tasks that the cadet (electro-technical rating) should follow on board the ship. These training tasks are an approved onboard training program that the cadet should complete on board the vessel.

Задания и обязанности для достижения стандарта компетентности судового электрика
Training tasks and competences for achieving competence standard for electro-technical rating

Раздел А-III/7, таблица А-III/7 Кодекса ПДНВ. Приказ Министерства транспорта РФ от 17 июля 2014 г. N 188 "Об утверждении типовой основной программы профессионального обучения в области подготовки членов экипажей судов в соответствии с международными требованиями по профессии "Судовой электрик". Практиканту (судовому электрику) необходимо выполнить указанные в таблице задачи и продемонстрировать необходимые навыки и умения ответственному за подготовку на судне лицу командного состава. Допускается делегирование права оценки практиканта (судового электрика) другим офицерам на судне по отдельным задачам.

Specification of minimum standard of competence for electro-technical ratings A-III/7, Table A-III/7 of the STCW Code. Order of Ministry of Transport of the Russian Federation of July 17, 2014 N 188 "On approval of the standard basic training programs in the training of crew members in accordance with the international standards by profession, "Electro-technical rating". Cadet (electro-technical rating) must complete the tasks in the table and demonstrate the necessary skills to the responsible person on the ship commanders. Responsible officer may delegate rights for assessment the Cadet (electro-technical rating) to other officers on the vessel on certain tasks.

Наименование судна Ship's name						
No	Task/Duty Задача / Обязанность	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Судоремонтные работы и техническое обслуживание судового электрооборудования Competence: Ship's repairing tasks and machinery technical maintenance.						
.1	Проведен инструктаж перед началом судоремонтных работ. Familiarization with ship's repairing tasks					

Registration number / Регистрационный номер Книги _____

	completed.					
.2	Знание теоретического устройства основных механизмов Show a theoretical knowledge of main machinery.					
.3	Знание основного принципа обслуживания судового электрооборудования Show knowledge of basic principles during ship's electrical equipment maintenance.					
.4	Знание мер предосторожности при работе в зоне нахождения судового электрооборудования Knowledge of Safety in area of ship's electrical equipment during work.					
.5	Умение осуществлять судоремонтные работы судового электрооборудования Ability to conduct ship's repairing of ship's electrical equipment.					
.6	Умение осуществлять техническое обслуживание судового электрооборудования Ability to conduct technical maintenance of ship's electrical equipment.					
2.	Компетентность: Обслуживание судовой аппаратуры Competence: Maintenance of Ship's equipment					
.1	Проведен инструктаж перед началом обслуживания судовой аппаратуры. Familiarization with maintenance of ship's equipment completed.					
.2	Знание теоретического устройства судовой аппаратуры. Show a theoretical knowledge of ship's equipment.					

.3	Знание основного принципа обслуживания судовой аппаратуры. Show knowledge of basic principles during ship's equipment maintenance.					
.4	Знание мер предосторожности при работе в зоне нахождения судовой аппаратуры. Knowledge of Safety in area of ship's equipment during work.					
.5	Умение осуществлять техническое обслуживание судовой аппаратуры. Ability to conduct technical maintenance of ship's equipment.					
3. Компетентность: Обслуживание судовых электрических машин. Competence: Maintenance of Ship's electrical machinery.						
.1	Проведен инструктаж перед началом обслуживания судовых электрических машин. Familiarization before Ship's electrical machinery maintenance tasks completed.					
.2	Знание теоретического устройства судовых электрических машин. Show a theoretical knowledge of Ship's electrical machinery.					
.3	Знание основного принципа обслуживания судовых электрических машин. Show knowledge of basic principles during Ship's electrical machinery maintenance.					
.4	Знание мер предосторожности при работе в зоне нахождения судовых электрических машин. Knowledge of Safety in area of Ship's electrical machinery during work.					

.5	Умение осуществлять обслуживание судовых электрических машин. Ability to conduct maintenance of Ship's electrical machinery.					
4. Компетентность: Обслуживание электроприводов Competence: Electric drive machinery maintenance						
.1	Проведен инструктаж перед началом обслуживания электроприводов. Familiarization before Electric drive machinery' maintenance tasks completed.					
.2	Знает теоретическое устройство электроприводов. Show a theoretical knowledge of Electric drive machinery.					
.3	Знает основные принципы обслуживания электроприводов. Show knowledge of basic principles during Electric drive machinery' maintenance.					
.4	Знает меры предосторожности при работе в зоне нахождения электроприводов. Knowledge of Safety in area of Electric drive machinery during work.					
.5	Умеет осуществлять обслуживание электроприводов. Ability to conduct maintenance of Electric drive machinery.					
5. Компетентность: Обслуживание аккумуляторных установок Competence: Maintenance of ship's batteries and accumulators						
.1	Проведен инструктаж перед началом обслуживания аккумуляторных установок. Familiarization before Ship's batteries and accumulators maintenance tasks completed.					

.2	Знание теоретического устройства аккумуляторных установок. Show a theoretical knowledge of Ship's batteries and accumulators.					
.3	Знание основного принципа обслуживания аккумуляторных установок. Show knowledge of basic principles during Ship's batteries and accumulators maintenance.					
.4	Знание мер предосторожности при работе в зоне нахождения аккумуляторных установок. Knowledge of Safety in area of Ship's batteries and accumulators during work.					
.5	Умение осуществлять обслуживание аккумуляторных установок. Ability to conduct maintenance of Ship's batteries and accumulators.					
6. Компетенция: Обслуживание судовых электрических осветительных установок и электронагревательных приборов Competence: Maintenance of Ship's electro lighting and heating equipment.						
.1	Произведены ремонтные работы судовых электрических осветительных установок и электронагревательных приборов под надзором компетентного офицера Repairing tasks conducted in relation to Ship's electro lighting and heating equipment under Competent Officer's supervision					
.2	Произведены профилактические работы судовых электрических осветительных установок и электронагревательных приборов под надзором компетентного офицера Preventive works done in relation to Ship's electro lighting and heating equipment under Competent Officer's supervision					

.3	Произведены устранения дефектов во время ремонтных работ. Разобраны ошибки, часто допущенные при выполнении типовых работ. Removal of defects completed during repairing works. Most frequent errors discussed and fixed as non-returned in future.					
.4	Произведены устранения неисправностей. Removal of malfunctions completed.					
7. Компетенция: Обслуживание систем сигнализации, связи и управления судном Competence: Maintenance of alarm, communication and maneuvering systems						
.1	Понимание и знание основных принципов обслуживания узлов судовой сигнализации Understanding and knowledge of Alarm system' maintenance's basics					
.2	Понимание и знание основных принципов обслуживания узлов судовой связи Understanding and knowledge of Communication system' maintenance's basics					
.3	Понимание и знание основных принципов обслуживания узлов управления судном Understanding and knowledge of Maneuvering system' maintenance's basics					
.4	Продемонстрировал рабочее знание систем сигнализации, связи и управления судном Demonstrate practical ability for use of alarm, communication and maneuvering systems.					
8. Выполняет слесарные работы Performs locksmith works						
.1	Инструктаж по технике безопасности на рабочем месте пройден. Safety familiarization on the workplace passed.					

Registration number / Регистрационный номер Книги _____

.2	<p>Имеются знания и навыки оказания первой помощи в случае инцидентов при выполнении слесарных работ. Have the knowledge and skills of first aid in the case of incidents when performing locksmith works.</p>					
.3	<p>Знает способы и приемы столярно-монтажных работ по установке, креплению, сборке, разборке, демонтажу и ремонту простой мебели и изделий из мягких пород древесины в судовых помещениях; виды простых столярных соединений; основные породы древесины и их отличительные свойства; марки и свойства применяемых клеев; способы их приготовления; плотницкий применяемый инструмент; правила чтения простых чертежей и схем Knows methods and techniques of woodwork and installation work on the installation, mounting, assembly, disassembly, dismantling and repair of simple furniture and products made of softwood in ship spaces; simple kinds of carpentry joints; basic wood species and their distinctive properties; brands and properties of adhesives; methods for their preparation; carpenter tools; rules of reading simple drawings and diagrams</p>					
<p>9. Компетентность: Выполнение обычных обязанностей по вахте в машинном отделении, которые поручаются лицам рядового состава Competence: Perform regular duties on watch in the engine room, which are entrusted to ratings</p>						

.1	<p>Знаком с терминологией, применяемая в машинном отделении, и названия механизмов и оборудования</p> <p>Familiar with the terminology used in the engine room, and names of machinery and equipment</p>					
.2	<p>Понятен порядок несения вахты в машинном отделении</p> <p>Understand procedure for watchkeeping in the engine room</p>					
.3	<p>Инструктаж по технике безопасности, связанный с работой в машинном отделении пройден</p> <p>Briefed on safety measures associated with work performed in the engine room</p>					
.4	<p>Основные действия, связанные с защитой окружающей среды выполняются</p> <p>The main activities related to the protection of the environment are carried out</p>					
.5	<p>Знаком с системой аварийной сигнализации в машинном отделении и умеет различать сигналы, особенно при подаче сигнала о включении газовой системы пожаротушения</p> <p>Familiar with the alarm system in the engine room and is able to distinguish between signals, especially when a signal on the inclusion of gas extinguishing systems</p>					
.6	<p>Несение, передача и уход с вахты соответствуют принятым практике и процедурам</p>					

	Watch keeping, change-over of the watch conform to practices and procedures					
.7	Оценка состояния котла точная и основывается на соответствующей информации, получаемой с помощью местных и дистанционных датчиков и непосредственных проверок Assessment of the boiler is based on accurate and appropriate information obtained through local and remote sensors and direct checks					
.8	Последовательность и время корректировок обеспечивают безопасность и оптимальную эффективность The sequence and time adjustments ensure safety and optimum efficiency					
10. Компетентность: Содействие наблюдению за работой электрических систем и механизмов Competence: Contribute to monitoring the operation of electrical systems and machinery						
.1	Способен понимать команды и общаться с вахтенным механиком по вопросам, связанным со своими обязанностями Able to understand orders and to communicate with the Engineer regarding duties					
.2	Понимание принципа работы двигателей, в том числе главной двигательной установки Understand operation principals of prime movers, including main propulsion plant					
.3	Понимание принципа работы вспомогательные механизмы в машинном отделении Understand operation principals of engine-room auxiliary machineries					

.4	Понимание принципа работы системы управления рулем Understand operation principals of steering systems					
.5	Понимание принципа работы системы обработки грузов Understand operation principals of cargo-handling systems					
.6	Понимание принципа работы палубные механизмы Understand operation principals of deck machineries					
.7	Понимание принципа работы бытовые судовые системы Understand operation principals of hotel systems					
.8	Демонстрация начального знания электротехнологии, теории электрических машин, электрических распределительных щитов и электрооборудования. Demonstrate knowledge of electro-technology and electrical machines theory and electrical power distribution boards and electrical equipment					
.9	Демонстрация начального знания основ автоматизации, автоматических систем управления и технологии Demonstrate knowledge of fundamentals of automation, automatic control systems and technology					

.10	Демонстрация начального знания приборов, сигнализации и следящих систем Demonstrate knowledge of instrumentation, alarm and monitoring systems					
.11	Демонстрация начального знания электроприводов Demonstrate knowledge of electrical drives					
.12	Демонстрация начального знания электрогидравлических и электропневматических систем управления Demonstrate knowledge of electro-hydraulic and electro pneumatic control systems					
.13	Демонстрация начального знания соединений, распределения нагрузки и изменений в электрической конфигурации Demonstrate knowledge of coupling, load sharing and changes in electrical configuration					

11. Компетентность: Безопасное использование электрического оборудования
Competence: Safe use of electrical equipment

.1	Понимает и выполняет инструкции по безопасности электрического оборудования и механизмов Understands and follows safety instructions of electrical equipment and machinery					
.2	Узнает опасности, связанные с электричеством, и опасное оборудование и сообщает о них Recognizes and reports electrical hazards and unsafe equipment					
.3	Понимает опасные напряжения в том, что касается ручного оборудования					

	Understands safe voltages for hand-held equipment					
.4	Понимает опасности, связанные с высоковольтным оборудованием и работой на судне Understands risks associated with high-voltage equipment					
12. Компетентность: Использование ручных инструментов, электрического и электронного измерительного оборудования для обнаружения неисправностей, операций по техническому обслуживанию и ремонту Competence: Use hand tools, electrical and electronic measurement equipment for fault finding, maintenance and repair operations						
.1	Процедуры по безопасности выполняются удовлетворительно Implementation of safety procedures is satisfactory					
.2	Выбор и использование проверочного оборудования осуществляются надлежащим образом, и считывание результатов точное Selection and use of test equipment is appropriate and interpretation of results is accurate					
.3	Выбор процедур для проведения ремонта и технического обслуживания соответствует руководствам и хорошей практике Selection of procedures for the conduct of repair and maintenance is in accordance with manuals and good practice					
13. Компетентность: Содействие техническому обслуживанию и ремонту на судне Competence: Contribute to shipboard maintenance and repair						
.1	Осуществлял деятельность по техническому обслуживанию в соответствии с техническими и спецификациями по безопасности и процедурами Conduct maintenance activities in accordance with					

	technical, safety and procedural specifications					
.2	Выбирал и использовал оборудование и инструменты надлежащим образом Complete selection and use of equipment and tools in good manner.					
14. Компетентность: Содействие техническому обслуживанию и ремонту судовых электрических систем и механизмов Competence: Contribute to the maintenance and repair of electrical systems and machinery on board						
.1	Демонстрация начального знание электротехнических схем и безопасная изоляция оборудования и связанных с ним систем, требуемая до выдачи персоналу разрешения на работу с такими механизмами и оборудованием Demonstrate basic knowledge of electro-technical drawings and safe isolation of equipment and associated systems required before personnel are permitted to work on such plant or equipment					
.2	Проверка, обнаружение неисправностей и техническое обслуживание, а также восстановление электрического и электронного контрольного оборудования до рабочего состояния Test, detect faults and maintain and restore electrical control equipment and machinery to operating condition					
.3	Электрическое и электронное оборудование, эксплуатирующееся в районах возможного воспламенения Demonstrate basic knowledge of electrical and electronic equipment operating in flammable areas					
.4	Начальное знание судовой системы обнаружения пожара					

	Demonstrate basic knowledge of basics of ship's fire-detection system					
.5	Выполнение безопасных процедур технического обслуживания и ремонта Carrying out safe maintenance and repair procedures					
.6	Обнаружение неисправностей механизмов, обнаружение мест, где имеются неисправности, и действия для предотвращения повреждений Detection of machinery malfunction, location of faults and action to prevent damage					
.7	Техническое обслуживание и ремонт осветительных приборов и питающих систем Maintenance and repair of lighting fixtures and supply systems					
.8	Воздействие неисправностей на взаимосвязанные двигательную установку и системы точно определяется, судовые технические чертежи правильно читаются, измерительные и калибровочные приборы правильно используются и предпринятые действия обоснованы The effect of malfunctions on associated plant and systems is accurately identified, ship's technical drawings are correctly interpreted, measuring and calibrating instruments are correctly used and actions taken are justified					
.9	Изоляция, разборка и сборка двигательной установки и оборудования проводятся в соответствии с руководствами изготовителя по безопасности и судовыми инструкциями					

	Isolation, dismantling and reassembly of plant and equipment is in accordance with manufacturer's safety guidelines and ship-board instructions					
15. Компетентность: Содействие эксплуатации оборудования и механизмов Competence: Assistance in operation of equipment and machinery						
.1	Умеет безопасно эксплуатировать клапаны и насосы Able to safely operate the valves and pumps					
.2	Умеет безопасно эксплуатировать подъемники и грузоподъемное оборудование Able to safely operate the hoists and lifting equipment					
.3	Умеет безопасно эксплуатировать люки, водонепроницаемые двери, порты и связанное с ними оборудование Able to safely operate the hatches water-tight doors, ports and related equipment					
.4	Умеет использовать и понимать основные сигналы, касающиеся работы кранов, лебедок и подъемников Able to use and understand basic signals for the operation of cranes, hoists and lifts					
.5	Операции проводятся в соответствии с установленной практикой безопасности и инструкциями по эксплуатации оборудования Operations are conducted in accordance with established practice, the safety and operating instructions for the equipment					
.6	Связь в пределах ответственности оператора постоянно осуществляется успешно					

Registration number / Регистрационный номер Книги _____

	Communication within the responsibility of the operator is constantly progressing well					
16. Компетентность: Содействие операциям со швартовными устройствами Competence: Contribute to berthing and other mooring operation						
.1	Имеет представление о назначении швартовных и буксирных тросов и тяг, каким образом каждый трос работает как часть всей системы Understand the function of mooring and tug lines and how each line functions as part of an overall system					
.2	Имеет представление о возможности, безопасности рабочей нагрузки, предельной нагрузки швартовного оборудования, включая швартовные тросы, синтетические и растительные тросы, лебедки, брашпили, шпили, кнехты, киповые планки и битенги Understand the capacities, safe working loads, and breaking strengths of mooring equipment including mooring wires, synthetic and fibre lines, winches, anchor windlasses, capstans, bitts, chocks and bollards					
.3	Понимает и выполняет процедуры и порядок действий при креплении и отдаче швартовных и буксирных тросов. Understand and execute the procedures and order of events for making fast and letting go mooring and tug lines and wires including towing lines.					

.4	Оказывал помощь при швартовке Assisting with the ship's mooring					
----	---	--	--	--	--	--

ФУНКЦИЯ: УПРАВЛЕНИЕ ОПЕРАЦИЯМИ СУДНА И ЗАБОТА О ЛЮДЯХ НА СУДНЕ НА ВСПОМОГАТЕЛЬНОМ УРОВНЕ
FUNCTION: CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE SUPPORT LEVEL

Наименование судна Ship's name						
№	Task/Duty Задача / Обязанность	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного со- става и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Содействие обращению с запасами Competence: Contribute to the handling of stores						
.1	Операции с запасами проводятся в соответствии с установленными правилами техники безопасности и инструкциями по эксплуатации оборудования Stores stowage operations are carried out in accordance with established safety practices and equipment operating instructions					
.2	Обращение с опасными и вредными запасами соответствует установленным правилам техники безопасности The handling of dangerous, hazardous and harmful stores complies with established safety practices					

.3	Связь в пределах ответственности оператора постоянно осуществляется успешно Communications within the operator's area of responsibility are consistently successful					
2. Применение мер предосторожности и содействие предотвращению загрязнения морской среды Apply precautions and contribute to the prevention of pollution of the marine environment						
.1	Знание мер предосторожности, которые должны приниматься для предотвращения загрязнения морской среды Knowledge of the precautions to be taken to prevent pollution of the marine environment					
.2	Знание использования и эксплуатации оборудования/средств для борьбы с загрязнением Knowledge of use and operation of anti-pollution equipment/agents					
.3	Знание одобренных методов удаления загрязнителей моря Knowledge of approved methods for disposal of marine pollutants					
3. Компетентность: Соблюдение правил гигиены труда и техники безопасности Competence: Apply occupational health and safety precautions						
<i>Имеет рабочее знание техники безопасности на судах, включая следующее:</i> <i>Working knowledge of safe working practices and personal shipboard safety including:</i>						
.1	Знает и понимает процедуры работ на высоте; Know and understand the procedures of working aloft					

.2	Знает и понимает процедуры входа и работы в замкнутых помещениях; Know and understand the procedures of working in enclosed spaces					
.3	Знает и понимает систему разрешений на работу; Know and understand the system of permit to work					
.4	Знает и понимает систему отключения/блокировки Know and understand the lock-out/tag-out system					
.5	Знает и понимает процедуры безопасного переноса тяжестей и предотвращения повреждений спины; Know and understand the safe procedures of lifting techniques and methods of preventing back injury					
.6	Знает и понимает процедуры безопасности при проведении работ, связанных с электричеством; Know and understand the procedures of electrical safety					
.7	Знает и понимает процедуры безопасности при проведении работ, связанных с механизмами; Know and understand the procedures of mechanical safety					
.8	Знает и понимает процедуры безопасности работ, связанных с химическими и биоопасными материалами; Know and understand the procedures of chemical and biohazard safety					

.9	Ознакомлен с оборудованием личной безопасности. Familiarized with personal safety equipment					
4. Компетентность: Эксплуатация спасательных шлюпок и плотов и дежурных шлюпок Competence: Operate survival craft and rescue boats						
.1	Способен эксплуатировать спасательные шлюпки и плоты и дежурные шлюпки, их спусковые устройства и оборудования Able to operate of survival craft and rescue boats, their launching appliances and arrangements, and their equipment					
.2	Знает технику сохранения жизни в море Knowledge of survival at sea techniques					

**FEEDBACK PRIOR COMPLETION OF SHIP BOARD TRAINING FOR ELECTRO-TECHNICAL RATING
ОТЗЫВ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ НА БОРТУ СУДНА ДЛЯ СУДОВОГО ЭЛЕКТРИКА**

Motor vessel/ Судно _____ ИМО №/ Номер ИМО _____ Call sign/ Позывной _____

№	COMPETENCE <i>as required by STCW Code A-III/7, Table A-III/7 of the STCW Code. Order of Ministry of Transport of the Russian Federation of July 17, 2014 N 188 "On approval of the standard basic training programs in the training of crew members in accordance with the international standards by profession, "Electro-technical rating "</i> КОМПЕТЕНТНОСТЬ <i>в соответствии с требованиями раздела А-III/7, таблицы А-III/7 Кодекса ПДНВ. Приказ Министерства транспорта РФ от 17/07/2014 г. N 188 "Об утверждении типовой основной программы профессионального обучения в области подготовки членов экипажей судов в соответствии с международными требованиями по профессии "Судовой электрик".</i>		EVALUATION <i>(1,2 – Unsatisfactory, 3 – Satisfactory, 4 – Good, 5 – Excellent)</i> ОЦЕНКА <i>(1,2 – Неудовлетворительно, 3 - удовлетворительно, 4 – хорошо, 5 – отлично)</i>				
			1	2	3	4	5
1	Ознакомление с судном, организацией службы на морском судне и обеспечением живучести судна Familiarization with the ship, the organization of service on a ship and ship survivability		1	2	3	4	5
2	Судоремонтные работы и техническое обслуживание судовых механических установок Ship's repairing tasks and machinery technical maintenance.		1	2	3	4	5
3	Обслуживание судовых энергетических установок и вспомогательных механизмов Maintenance of ship's Energy system and auxiliary machinery.		1	2	3	4	5
4	Обслуживание систем сигнализации, связи и управления судном Maintenance of alarm, communication and maneuvering systems		1	2	3	4	5
5	Выполнение слесарных и рутинных судовых работы Performs locksmith and routine ships works		1	2	3	4	5
6	Выполнение обычных обязанностей по вахте в машинном отделении, которые поручаются лицам рядового состава Perform regular duties on watch in the engine room, which are entrusted to ratings		1	2	3	4	5
7	Знание английского языка English language proficiency		1	2	3	4	5
СРЕДНИЙ БАЛЛ							
ДАТА / ПОДПИСЬ КАПИТАНА / СУДОВАЯ ПЕЧАТЬ							

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

**FEEDBACK PRIOR COMPLETION OF SHIP BOARD TRAINING FOR ELECTRO-TECHNICAL RATING
ОТЗЫВ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ НА БОРТУ СУДНА ДЛЯ СУДОВОГО ЭЛЕКТРИКА**

Motor vessel/ Судно _____ ИМО №/ Номер ИМО _____ Call sign/ Позывной _____

№	<p align="center">COMPETENCE</p> <p><i>as required by STCW Code A-III/7, Table A-III/7 of the STCW Code. Order of Ministry of Transport of the Russian Federation of July 17, 2014 N 188 "On approval of the standard basic training programs in the training of crew members in accordance with the international standards by profession, "Electro-technical rating "</i></p> <p align="center">КОМПЕТЕНТНОСТЬ</p> <p><i>в соответствии с требованиями раздела А-III/7, таблицы А-III/7 Кодекса ПДНВ. Приказ Министерства транспорта РФ от 17/07/2014 г. N 188 "Об утверждении типовой основной программы профессионального обучения в области подготовки членов экипажей судов в соответствии с международными требованиями по профессии "Судовой электрик".</i></p>	<p align="center">EVALUATION</p> <p align="center"><i>(1,2 – Unsatisfactory, 3 – Satisfactory, 4 – Good, 5 – Excellent)</i></p> <p align="center">ОЦЕНКА</p> <p align="center"><i>(1,2 – Неудовлетворительно, 3 - удовлетворительно, 4 – хорошо, 5 – отлично)</i></p>				
1	Ознакомление с судном, организацией службы на морском судне и обеспечением живучести судна Familiarization with the ship, the organization of service on a ship and ship survivability	1	2	3	4	5
2	Судоремонтные работы и техническое обслуживание судовых механических установок Ship's repairing tasks and machinery technical maintenance.	1	2	3	4	5
3	Обслуживание судовых энергетических установок и вспомогательных механизмов Maintenance of ship's Energy system and auxiliary machinery.	1	2	3	4	5
4	Обслуживание систем сигнализации, связи и управления судном Maintenance of alarm, communication and maneuvering systems	1	2	3	4	5
5	Выполнение слесарных и рутинных судовых работы Performs locksmith and routine ships works	1	2	3	4	5
6	Выполнение обычных обязанностей по вахте в машинном отделении, которые поручаются лицам рядового состава Perform regular duties on watch in the engine room, which are entrusted to ratings	1	2	3	4	5
7	Знание английского языка English language proficiency	1	2	3	4	5
СРЕДНИЙ БАЛЛ						
ДАТА / ПОДПИСЬ КАПИТАНА / СУДОВАЯ ПЕЧАТЬ						

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

FEEDBACK PRIOR COMPLETION OF SHIP BOARD TRAINING FOR ELECTRO-TECHNICAL RATING
ОТЗЫВ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ НА БОРТУ СУДНА ДЛЯ СУДОВОГО ЭЛЕКТРИКА

Motor vessel/ Судно _____ IMO №/ Номер ИМО _____ Call sign/ Позывной _____

№	<p align="center">COMPETENCE</p> <p align="center"><i>as required by STCW Code A-III/7, Table A-III/7 of the STCW Code. Order of Ministry of Transport of the Russian Federation of July 17, 2014 N 188 "On approval of the standard basic training programs in the training of crew members in accordance with the international standards by profession, "Electro-technical rating "</i></p> <p align="center">КОМПЕТЕНТНОСТЬ</p> <p align="center"><i>в соответствии с требованиями раздела А-III/7, таблицы А-III/7 Кодекса ПДНВ. Приказ Министерства транспорта РФ от 17/07/2014 г. N 188 "Об утверждении типовой основной программы профессионального обучения в области подготовки членов экипажей судов в соответствии с международными требованиями по профессии "Судовой электрик".</i></p>	<p align="center">EVALUATION</p> <p align="center"><i>(1,2 – Unsatisfactory, 3 – Satisfactory, 4 – Good, 5 – Excellent)</i></p> <p align="center">ОЦЕНКА</p> <p align="center"><i>(1,2 – Неудовлетворительно, 3 - удовлетворительно, 4 – хорошо, 5 – отлично)</i></p>				
1	Ознакомление с судном, организацией службы на морском судне и обеспечением живучести судна Familiarization with the ship, the organization of service on a ship and ship survivability	1	2	3	4	5
2	Судоремонтные работы и техническое обслуживание судовых механических установок Ship's repairing tasks and machinery technical maintenance.	1	2	3	4	5
3	Обслуживание судовых энергетических установок и вспомогательных механизмов Maintenance of ship's Energy system and auxiliary machinery.	1	2	3	4	5
4	Обслуживание систем сигнализации, связи и управления судном Maintenance of alarm, communication and maneuvering systems	1	2	3	4	5
5	Выполнение слесарных и рутинных судовых работы Performs locksmith and routine ships works	1	2	3	4	5
6	Выполнение обычных обязанностей по вахте в машинном отделении, которые поручаются лицам рядового состава Perform regular duties on watch in the engine room, which are entrusted to ratings	1	2	3	4	5
7	Знание английского языка English language proficiency	1	2	3	4	5
СРЕДНИЙ БАЛЛ						
ДАТА / ПОДПИСЬ КАПИТАНА / СУДОВАЯ ПЕЧАТЬ						

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

FEEDBACK PRIOR COMPLETION OF SHIP BOARD TRAINING FOR ELECTRO-TECHNICAL RATING
ОТЗЫВ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ НА БОРТУ СУДНА ДЛЯ СУДОВОГО ЭЛЕКТРИКА

Motor vessel/ Судно _____ ИМО №/ Номер ИМО _____ Call sign/ Позывной _____

№	<p align="center">COMPETENCE</p> <p align="center"><i>as required by STCW Code A-III/7, Table A-III/7 of the STCW Code. Order of Ministry of Transport of the Russian Federation of July 17, 2014 N 188 "On approval of the standard basic training programs in the training of crew members in accordance with the international standards by profession, "Electro-technical rating "</i></p> <p align="center">КОМПЕТЕНТНОСТЬ</p> <p align="center"><i>в соответствии с требованиями раздела А-III/7, таблицы А-III/7 Кодекса ПДНВ. Приказ Министерства транспорта РФ от 17/07/2014 г. N 188 "Об утверждении типовой основной программы профессионального обучения в области подготовки членов экипажей судов в соответствии с международными требованиями по профессии "Судовой электрик".</i></p>	<p align="center">EVALUATION</p> <p align="center"><i>(1,2 – Unsatisfactory, 3 – Satisfactory, 4 – Good, 5 – Excellent)</i></p> <p align="center">ОЦЕНКА</p> <p align="center"><i>(1,2 – Неудовлетворительно, 3 - удовлетворительно, 4 – хорошо, 5 – отлично)</i></p>				
1	Ознакомление с судном, организацией службы на морском судне и обеспечением живучести судна Familiarization with the ship, the organization of service on a ship and ship survivability	1	2	3	4	5
2	Судоремонтные работы и техническое обслуживание судовых механических установок Ship's repairing tasks and machinery technical maintenance.	1	2	3	4	5
3	Обслуживание судовых энергетических установок и вспомогательных механизмов Maintenance of ship's Energy system and auxiliary machinery.	1	2	3	4	5
4	Обслуживание систем сигнализации, связи и управления судном Maintenance of alarm, communication and maneuvering systems	1	2	3	4	5
5	Выполнение слесарных и рутинных судовых работы Performs locksmith and routine ships works	1	2	3	4	5
6	Выполнение обычных обязанностей по вахте в машинном отделении, которые поручаются лицам рядового состава Perform regular duties on watch in the engine room, which are entrusted to ratings	1	2	3	4	5
7	Знание английского языка English language proficiency	1	2	3	4	5
СРЕДНИЙ БАЛЛ						
ДАТА / ПОДПИСЬ КАПИТАНА / СУДОВАЯ ПЕЧАТЬ						

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

FEEDBACK PRIOR COMPLETION OF SHIP BOARD TRAINING FOR ELECTRO-TECHNICAL RATING
ОТЗЫВ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ НА БОРТУ СУДНА ДЛЯ СУДОВОГО ЭЛЕКТРИКА





Motor vessel/ Судно _____ ИМО №/ Номер ИМО _____ Call sign/ Позывной _____

№	<p align="center">COMPETENCE</p> <p align="center"><i>as required by STCW Code A-III/7, Table A-III/7 of the STCW Code. Order of Ministry of Transport of the Russian Federation of July 17, 2014 N 188 "On approval of the standard basic training programs in the training of crew members in accordance with the international standards by profession, "Electro-technical rating "</i></p> <p align="center">КОМПЕТЕНТНОСТЬ</p> <p align="center"><i>в соответствии с требованиями раздела А-III/7, таблицы А-III/7 Кодекса ПДНВ. Приказ Министерства транспорта РФ от 17/07/2014 г. N 188 "Об утверждении типовой основной программы профессионального обучения в области подготовки членов экипажей судов в соответствии с международными требованиями по профессии "Судовой электрик".</i></p>	<p align="center">EVALUATION</p> <p align="center"><i>(1,2 – Unsatisfactory, 3 – Satisfactory, 4 – Good, 5 – Excellent)</i></p> <p align="center">ОЦЕНКА</p> <p align="center"><i>(1,2 – Неудовлетворительно, 3 - удовлетворительно, 4 – хорошо, 5 – отлично)</i></p>				
1	Ознакомление с судном, организацией службы на морском судне и обеспечением живучести судна Familiarization with the ship, the organization of service on a ship and ship survivability	1	2	3	4	5
2	Судоремонтные работы и техническое обслуживание судовых механических установок Ship's repairing tasks and machinery technical maintenance.	1	2	3	4	5
3	Обслуживание судовых энергетических установок и вспомогательных механизмов Maintenance of ship's Energy system and auxiliary machinery.	1	2	3	4	5
4	Обслуживание систем сигнализации, связи и управления судном Maintenance of alarm, communication and maneuvering systems	1	2	3	4	5
5	Выполнение слесарных и рутинных судовых работы Performs locksmith and routine ships works	1	2	3	4	5
6	Выполнение обычных обязанностей по вахте в машинном отделении, которые поручаются лицам рядового состава Perform regular duties on watch in the engine room, which are entrusted to ratings	1	2	3	4	5
7	Знание английского языка English language proficiency	1	2	3	4	5
СРЕДНИЙ БАЛЛ						
ДАТА / ПОДПИСЬ КАПИТАНА / СУДОВАЯ ПЕЧАТЬ						

Registration number/ Регистрационный номер Книги _____

ANNEX 1. EXAMPLE OF HOW TO COMPLETE ON BOARD TRAINING RECORD BOOK

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ПРИМЕР ЗАПОЛНЕНИЯ КНИГИ РЕГИСТРАЦИИ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ

Наименование судна Ship's name		NS CAPTAIN	NS AFRICA			
№	Task/Duty Задача / Обязанность	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Содействие техническому обслуживанию и ремонту на судне Competence: Contribute to shipboard maintenance and repair						
.1	Умеет использовать покрасочные, смазочные и моющие материалы и оборудование Able to use painting, lubrication and cleaning materials and equipment	10/12/2014 	15/06/2015 			
.2	Способен понимать и уметь выполнять процедуры обычного технического обслуживания и ремонта Able to understand and execute routine maintenance and repair procedures	10/12/2014 	21/06/2015 			

ANNEX 2. MARITIME INSTITUTION INFORMATION

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ИНФОРМАЦИЯ О МОРСКОМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ

NAME:

НАЗВАНИЕ:

Address:

Адрес:

Приемная руководителя / Head Office:

Tel. / Fax:

e-mail:

Отдел плавательной практики и трудоустройства:

Tel.:

e-mail:

Судомеханический факультет:

Tel.:

e-mail:

Заочный факультет:

Tel.:

e-mail:

ПРИЛ. 5. ВЫДЕРЖКИ ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ О ДИПЛОМИРОВАНИИ ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖЕЙ МОРСКИХ СУДОВ

Утверждено
приказом Минтранса России
от 15 марта 2012 г. N 62

ПОЛОЖЕНИЕ О ДИПЛОМИРОВАНИИ ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖЕЙ МОРСКИХ СУДОВ

34. Кандидат на получение квалификационного документа предъявляет документ, удостоверяющий личность, и документ, выданный в соответствии с требованиями Правила I/9 Конвенции ПДНВ, подтверждающий годность для работы на судах по состоянию здоровья, а также предъявляют следующие документы:

заявление на имя капитана морского порта, в котором создана МКК;

фото чёрно-белое или цветное на матовой бумаге размером 3,5 x 4,5 см без уголков – 3 штуки;

копию документа, удостоверяющего личность;

копию документа, выданного в соответствии с требованиями Правила I/9 Конвенции ПДНВ, подтверждающего годность для работы на судах по состоянию здоровья.

63. **Для получения квалификационного свидетельства судового электрика**, кроме документов, перечисленных в [пункте 34](#) настоящего Положения, необходимо предъявить следующие документы:

1) свидетельство о подготовке в морском образовательном учреждении по программе "судовой электрик", согласованной Росморречфлотом, или документ о получении высшего или среднего профессионального образования в области эксплуатации судового электрооборудования и автоматики в морском образовательном учреждении по программам, соответствующим требованиям [Конвенции ПДНВ](#) и настоящего Положения, согласованным Росморречфлотом;

2) справки о плавании с выполнением обязанностей по обслуживанию судового электрооборудования под наблюдением дипломированного специалиста не менее шести месяцев;

3) свидетельство, выданное УТЦ, о начальной подготовке по безопасности в соответствии с [Правилom VI/1 Конвенции ПДНВ](#) по согласованной Росморречфлотом программе;

4) свидетельство, выданное УТЦ, о подготовке по охране в соответствии с [Правилom VI/6 Конвенции ПДНВ](#) по согласованной Росморречфлотом программе.

КНИГА РЕГИСТРАЦИИ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ СУДОВОГО ЭЛЕКТРИКА НА БОРТУ СУДНА

Оригинал-макет

Подписано в печать. Изд. №
Формат 60x84 1/8. Печать оперативная
Усл.печ.л. 8,3 Уч. изд.л. 2,5 Тираж 100. Заказ
Редакционно-издательский отдел

Налоговая льгота – общероссийский классификатор продукции ОК-005-93, том 2: 953000